

# EXQUISIT

Heizlüfter  
Fan heater  
Radiateur soufflant  
Ventilatorkachel  
Termoventilador  
Termoventilador

HL 32025 we

DE GEBRAUCHSANWEISUNG  
EN INSTRUCTION MANUAL  
FR NOTICE D'UTILISATION  
NL GEBRUIKSAANWIJZIG  
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES  
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für den Kauf unseres Gerätes.

Sie haben gut gewählt. Ihr **EXQUISIT** Gerät wurde für den Einsatz im privaten Haushalt gebaut und ist ein Qualitätserzeugnis, das höchste technische Ansprüche mit praxisgerechtem Bedienkomfort verbindet- wie andere **EXQUISIT** – Geräte auch, die zur vollen Zufriedenheit ihrer Besitzer in ganz Europa arbeiten.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Es beinhaltet wichtige Sicherheitsanweisungen und Informationen bezüglich des Betriebs und der Installation des Gerätes. Eine richtige Handhabung trägt zu einer effizienten Nutzung bei.

Die falsche Nutzung könnte zu gefährlichen Situationen führen, besonders für Kinder. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Geben Sie diese an jeden zukünftigen Besitzer dieses Produkts weiter. Bei weiteren Fragen oder Themen, die nicht ausführlich in dieser Anweisung beschrieben sind, gehen Sie auf unsere **Homepage [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)**.

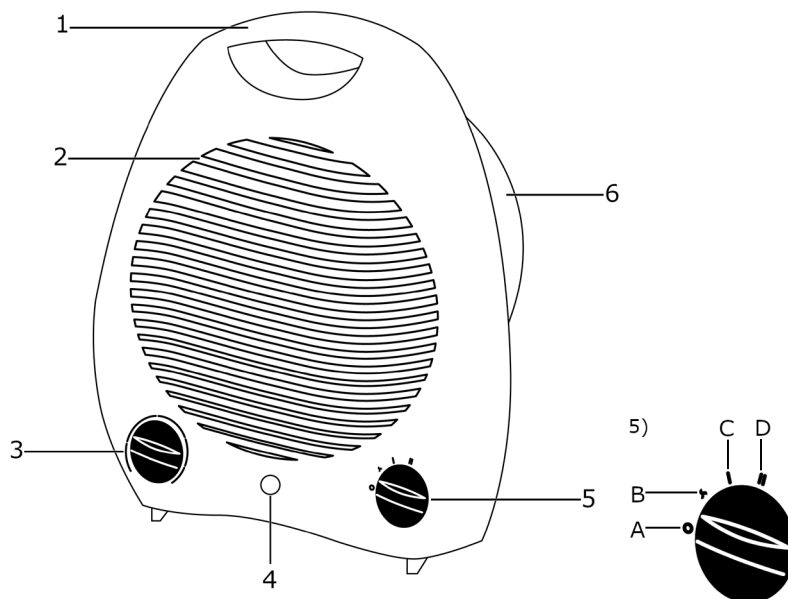
Der Hersteller arbeitet stets an der Entwicklung aller Typen und Modelle. Bei allen Typen und Modellen sind Änderungen an Design, Eigenschaften und Ausrüstung ohne vorherige Mitteilung vorbehalten.

## Gerät kennenlernen

### Lieferumfang

#### 1 Gebrauchsanweisung

| Lieferumfang/<br>Geräteteile                                                                                                                     | cope of delivery/<br>components                                                                                                                                                             | Contenu de la livraison/<br>Pièces de l'appareil                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Griff<br>2) Luftauslassgitter<br>3) Temperaturregelung<br>4) Betriebsanzeige<br>5) Drehknopf<br>Leistungsstufen<br>6) Lüftungsgitter          | 1) Handle<br>2) Air outlet grille<br>3) Temperature control<br>4) Power indicator<br>5) Power level rotary<br>knob<br>6) Ventilation grille                                                 | 1) Poignée<br>2) Grille de sortie d'air<br>3) Thermostat<br>4) Témoin de service<br>5) Bouton rotatif de niveau de<br>puissance<br>6) Grille de ventilation              |
| Leveringsomvang/<br>apparaatonderdelen                                                                                                           | Descripción del artículo                                                                                                                                                                    | Volume de fornecimento/<br>peças do aparelho                                                                                                                             |
| 1) Greep<br>2) Luchtuitlaatrooster<br>3) Temperatuurregeling<br>4) Bedrijfsweergave<br>5) Draaiknop<br>vermogensniveaus<br>6) Ventilatioerooster | 1) Asa<br>2) Rejilla de salida de<br>aire<br>3) Regulación de<br>temperatura<br>4) Piloto de<br>funcionamiento<br>5) Mando giratorio de<br>niveles de potencia<br>6) Rejilla de ventilación | 1) Pega<br>2) Grelha de saída de ar<br>3) Regulação da temperatura<br>4) Indicador de operação<br>5) Botão rotativo dos níveis de<br>potência<br>6) Grelha de ventilação |



\*5)

A= Aus

B= Kaltstufe ohne Wärme

C= I 1000 Watt Leistung

D= II 2000 Watt Leistung

**Technische Daten; Technical information ; Caractéristiques techniques  
Technische gegevens; Especificaciones Técnicas Especificações técnicas**

| <b>Modell</b>                                                                                                              |          | <b>HL320025 we</b>     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------|
| Elektrischer Anschluss<br>Electrical connection<br>Raccordement électrique<br>Elektrische aansluiting<br>Ligação eléctrica | V~<br>Hz | 220-240 V~<br>50-60 Hz |
| Leistung; Power<br>Puissance; Vermogen; capacidad;<br>prestazione                                                          | W        | 2000                   |
| EAN                                                                                                                        |          | 4016572981094          |

**CE-Kennzeichnung**

Zum Zeitpunkt der Markteinführung erfüllt das Produkt die Anforderungen, die in der Richtlinie zur Vereinheitlichung der Gesetze der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU von elektrischer Ausrüstung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2014/35/EU) festgelegt wurden. Dieses Produkt ist mit dem CE-Kennzeichen identifiziert und wird mit einer Konformitätserklärung zur Untersuchung durch die Marktüberwachungsautorität geliefert.

**CE Marking**

At the time of its introduction on the market the product fulfills the requirements, which were specified in the directive for the standardization of the laws of the Member States concerning the electromagnetic compatibility (2014/30/EU) of electrical equipment within certain voltage limits (2014/35/EU). This product is identified by the CE marking and delivered with a declaration of conformity for inspection by the market monitoring authority.

**Marquage CE**

Au moment de la mise sur le marché, le produit satisfait aux exigences fixées par la directive relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (2014/30/EU) du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (2014/35/EU). Ce produit porte le marquage CE ; il est livré avec une déclaration de conformité qui peut être consultée par l'autorité de surveillance du marché.

**CE-markering**

Op het moment van de lancering op de markt voldoet het product aan de eisen, die in de richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten inzake de elektromagnetische compatibiliteit 2014/ 30/EU van elektrische uitrusting binnen bepaalde spanningsgrenzen (2014/ 35/ EU) werden vastgelegd. Dit product is voorzien van de CE-markering en wordt met een conformiteitsverklaring voor onderzoek door de autoriteit voor markttoezicht geleverd.

**Declaração CE**

Na altura do lançamento no mercado, o produto cumpre os requisitos definidos pela diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE de material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão (2014/35/UE). Este produto está marcado com um marca CE e é distribuído com uma declaração de conformidade sobre a avaliação da autoridade de vigilância de mercado.

**Marcado CE**

En el momento de su lanzamiento al mercado, el producto cumple los requisitos establecidos en la directiva 2014/30/UE, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética de equipos eléctricos dentro de determinados límites de tensión (2014/35/UE). Este producto está identificado con marcado CE y se suministra con una declaración de conformidad para su comprobación por la autoridad de vigilancia del mercado.

# Inhaltsverzeichnis

|       |                                                   |    |
|-------|---------------------------------------------------|----|
| 1.    | Ihre Sicherheit.....                              | 7  |
| 1.1.  | Bestimmungsgemäße Verwendung .....                | 7  |
| 1.2.  | Fehlgebrauch.....                                 | 7  |
| 1.3.  | Sicherheit zu bestimmten Personengruppen .....    | 8  |
| 1.4.  | Restgefahren .....                                | 8  |
| 2.    | Gerät auspacken und aufstellen .....              | 9  |
| 3.    | Reinigung und Pflege.....                         | 9  |
| 4.    | Garantiebedingungen.....                          | 10 |
| 5.    | Entsorgung.....                                   | 11 |
| 6.    | Your safety.....                                  | 13 |
| 6.1.  | Intended use .....                                | 13 |
| 6.2.  | Improper use.....                                 | 13 |
| 6.3.  | Safety for certain groups of people .....         | 14 |
| 6.4.  | Residual risks .....                              | 14 |
| 7.    | Unpacking and setting up the appliance .....      | 15 |
| 8.    | Cleaning and care.....                            | 15 |
| 9.    | Warranty terms.....                               | 16 |
| 10.   | Disposal .....                                    | 17 |
| 11.   | Pour votre sécurité.....                          | 19 |
| 11.1. | Utilisation conforme.....                         | 19 |
| 11.2. | Utilisation incorrecte.....                       | 19 |
| 11.3. | Sécurité pour certains groupes de personnes ..... | 20 |
| 11.4. | Dangers résiduels.....                            | 20 |
| 12.   | Déballer et installer l'appareil.....             | 21 |
| 13.   | Nettoyage et entretien.....                       | 21 |
| 14.   | Conditions de garantie .....                      | 22 |
| 15.   | Élimination.....                                  | 23 |
| 16.   | Uw veiligheid .....                               | 25 |
| 16.1. | Reglementair gebruik .....                        | 25 |
| 16.2. | Oneigenlijk gebruik .....                         | 25 |
| 16.3. | Veiligheid voor specifieke personengroepen .....  | 26 |
| 16.4. | Restrisico's .....                                | 26 |
| 17.   | Apparaat uitpakken en opstellen .....             | 27 |
| 18.   | Reiniging en onderhoud .....                      | 27 |
| 19.   | Garantievoorwaarden .....                         | 28 |
| 20.   | Verwijdering .....                                | 29 |
| 21.   | Para su seguridad.....                            | 31 |

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 21.1. Uso previsto .....                                | 31 |
| 21.2. Uso indebido.....                                 | 31 |
| 21.3. Seguridad para grupos concretos de personas ..... | 32 |
| 21.4. Peligros residuales.....                          | 32 |
| 22. Desembalar e instalar el aparato .....              | 33 |
| 23. Limpieza y cuidados .....                           | 33 |
| 24. Condiciones de garantía .....                       | 34 |
| 25. Eliminación .....                                   | 35 |
| 26. A sua segurança .....                               | 37 |
| 26.1. Utilização correta .....                          | 37 |
| 26.2. Utilização incorreta.....                         | 37 |
| 26.3. Segurança de determinados grupos de pessoas ..... | 38 |
| 26.4. Riscos residuais .....                            | 38 |
| 27. Desembalar e montar o aparelho .....                | 39 |
| 28. Limpeza e cuidados.....                             | 39 |
| 29. Condições de garantia.....                          | 40 |
| 30. Eliminação .....                                    | 41 |

# 1. Ihre Sicherheit

## Erklärung der Sicherheitshinweise

### **GEFAHR**

Bezeichnet eine gefährliche Situation, welche bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führt!

### **WARNUNG**

Bezeichnet eine gefährliche Situation, welche bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann!

### **VORSICHT**

Bezeichnet eine gefährliche Situation, welche bei Nichtbeachtung zu leichten oder mäßigen Verletzungen führen kann!

### **ACHTUNG**

Bezeichnet eine Situation, welche bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führt.

### **STROMSCHLAGGEFAHR!**

### **VERBRÜHUNGSGEFAHR!**

### **BRANDGEFAHR**



- Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.
- Markiert eine Aufzählung
- ✓ Markiert Prüfungsschritte der Reihe nach
- 1. Markiert Arbeitsschritte der Reihe nach
- ➔ Beschreibt die Reaktion des Gerätes auf den Arbeitsschritt

## 1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Klimatisieren, Ventilieren und Entfeuchten der Luft in geschlossenen Räumen konzipiert.

- Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Gerät nicht anders bedienen als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben, andernfalls entfällt im Schadensfall der Garantieanspruch.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- und Wartungsbedingungen.
- Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.

Jedwede Verwendung, die außerhalb dieser Anwendungsbereiche liegt, ist nicht bestimmungsgemäß und gilt somit als Fehlgebrauch.

## 1.2. Fehlgebrauch

- Gerät nicht anschließen, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder Netzkabel bzw. Netzstecker defekt ist.
- Netzstecker sofort aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch entwickelt.
- Gerät nicht im Freien aufstellen.
- Gerät nicht mit Mehrfachsteckdosen am Stromnetz anschließen.
- Kein Verlängerungskabel verwenden.
- Netzkabel nicht auf Spannung verlegen.
- Netzkabel nicht knicken.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Netzkabel am Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



## VORSICHT

### EXPLOSIONS- UND VERGIFTUNGSGEFAHR!

Das Gerät nicht in schlecht belüfteten Räumen



## WARNUNG

betreiben, lagern und transportieren.

### VERLETZUNGSGEFAHR!

Bei unsachgemäßem Umgang mit dem Gerät besteht Verletzungsgefahr.

Sicherstellen, dass das Gerät keine losen Gegenstände, wie z.B.

- Gardinen und Vorhänge,
- lange Haare,
- Krawatten o. Ä.

einzieht.

Es besteht die Gefahr, dass der Lüftungsstrom diese ansaugt.

## ACHTUNG

### SACHSCHADEN!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.

#### 1.3. Sicherheit zu bestimmten Personengruppen

Das Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren sowie Personen, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten beeinträchtigt sind, oder die einen Mangel an Erfahrung und/oder Wissen vorweisen, bedienen. Jedoch muss man sie dabei beaufsichtigen oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterweisen und sie müssen die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung des Geräts dürfen Kinder nur unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen durchführen. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



## GEFAHR

### STRANGULATIONSGEFAHR DURCH NETZKABEL!

Kinder unter 8 Jahren vom Netzkabel des Geräts fernhalten.



## GEFAHR

### ERSTICKUNGSGEFAHR DURCH VERPACKUNGSMATERIAL!

Kinder von den Verpackungsmaterialien fernhalten.



## WARNUNG

### BRANDGEFAHR!

Dieses Gerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Das Gerät nicht in kleinen Räumen betreiben, wenn Personen sich in dem Raum befinden, welche nicht Selbständig im Falle eines Brandes den Raum verlassen können, essei denn sie sind in ständiger Aufsicht.

#### 1.4. Restgefahren



## GEFAHR



### STROMSCHLAGGEFAHR!

- Netzstecker nie mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
- Das Gerät nur nach Angaben der Gebrauchsanweisung montieren und anschließen.
- Im Notfall sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich durch unseren Kundendienst ersetzen lassen.
- Sind Netzkabel oder Netzstecker beschädigt, das Gerät nicht mehr benutzen.
- Außer den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten keine Eingriffe am Gerät vornehmen.



## 2. Gerät auspacken und aufstellen

### Gerät vorbereiten

- ✓ Die Verpackung muss unbeschädigt sein.
- ✓ Gerät auf Transportschäden überprüfen.
- ✓ Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall in Betrieb nehmen.
- ✓ Im Schadensfall den Kundendienst kontaktieren [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

## ACHTUNG

### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Beim Öffnen keine scharfen Messer oder andere spitze Gegenstände benutzen, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

### Gerät aufstellen

- Das Heizgerät mindestens 50 cm von Möbeln oder anderen Gegenständen entfernt aufstellen.
- Dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines Schwimmbeckens benutzen



## WARNUNG

### BRANDGEFAHR!

- Um die Brandgefahr zu verringern, Textilien, Vorhänge oder andere entzündliche Materialien mindestens 1 m Abstand vom Luftauslass einhalten.
- Gerät während des Betriebs oder kurz nach dem Betrieb niemals abdecken.



### Das Gerät

- an einem gut zugänglichen Ort,
- auf einem ebenen, trockenen und ausreichend stabilen Untergrund aufstellen.
- nicht an den Rand einer Fläche platzieren.
- Keine Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Gerät niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aussetzen.

### Geräte einschalten

1. Den Drehknopf Leistungsstufen (5) von A (aus) auf die gewünschte Ventilation drehen.  
A= Aus  
B= Kaltstufe ohne Wärme  
C= I 1000 Watt Leistung  
D= II 2000 Watt Leistung
2. Mit dem Drehknopf Temperaturengelung (3) (von links nach rechts), die gewünschte Temperatur einstellen.

### Regulierung des Temperaturreglers

Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, mit dem Temperaturregler (2) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Ausschalten des Gerätes und nicht darüber hinaus drehen. Auf diese Weise regelt sich die festgelegte Temperatur automatisch.

### Sommerbetrieb (nur Lüftung)

Den Drehknopf Leistungsstufen (5) auf Position B drehen und die Lüftung startet.

## 3. Reinigung und Pflege

Die regelmäßige Reinigung und Pflege des Gerätes wirkt sich nicht nur umweltschonend und energiesparend aus, sondern erhöht auch dessen Lebensdauer. Die nachfolgende Beschreibung gibt wertvolle Tipps.

- Vor jeder Reinigung das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Lufteinlass-/-auslassgitter häufig mit einem trockenen Tuch reinigen.



## WARNUNG

### STROMSCHLAGEFAHR!

Gerät vom Stromnetz trennen.  
Das Gerät sowie die Fernbedienung zum Reinigen niemals in Wasser tauchen.

## 4. Garantiebedingungen

---

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen das Gewährleistungsrecht des Endabnehmers unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Als Käufer eines Exquisit – Gerätes haben Sie eine Herstellergarantie (2 Jahre ab Kaufdatum). Während dieser Garantiezeit haben Sie die Möglichkeit, Ihre Ansprüche direkt in der Serviceplattform des Herstellers unter [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de) geltend zu machen.

Beim Abschluss einer zusätzlichen Garantie zwischen Ihnen und Ihrem Händler sind jegliche Ansprüche nach Ablauf der 24-monatigen Herstellergarantie ausgeschlossen. Wenden Sie sich in diesem Fall direkt an Ihrem Händler.

### Leistungsdauer

Die Garantie läuft 24 Monate ab Kaufdatum (Kaufbeleg ist vorzulegen). Während der ersten 6 Monate beseitigt der Kundendienst Mängel am Gerät unentgeltlich. Voraussetzung ist, dass das Gerät ohne besonderen Aufwand für Reparaturen zugänglich ist. In den weiteren 18 Monaten ist der Käufer verpflichtet nachzuweisen, dass der Mangel bereits bei Lieferung bestand.

Bei gewerblicher Nutzung (z.B. in Hotels, Kantinen) oder bei Gemeinschaftsnutzung durch mehrere Haushalte, beträgt die Garantie 12 Monate ab Kaufdatum (Kaufbeleg ist vorzulegen). Während der ersten 6 Monate beseitigt der Kundendienst Mängel am Gerät unentgeltlich. Voraussetzung ist, dass das Gerät ohne besonderen Aufwand für Reparaturen zugänglich ist. In den weiteren 6 Monaten ist der Käufer verpflichtet nachzuweisen, dass der Mangel bereits bei Lieferung bestand.

Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantie weder für das Gerät noch für die neu eingebauten Teile.

### Umfang der Mängelbeseitigung

Innerhalb der genannten Fristen beseitigen wir alle Mängel am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

### Ausgeschlossen sind:

Normale Abnutzung, vorsätzliche oder fahrlässige Beschädigung, Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Aufstellung, bzw. Installation oder durch Anschluss an falsche Netzspannung entstehen, Schäden aufgrund von chemischer bzw. elektrothermischer Einwirkung oder durch sonstige anormale Umweltbedingungen, Glas-, Lack- oder Emaille Schäden und evtl. Farbunterschiede sowie defekte Glühlampen. Ebenso sind Mängel am Gerät ausgeschlossen, die aufgrund von Transportschäden zurückzuführen sind. Wir erbringen auch dann keine Leistungen, wenn – ohne unsere besondere, schriftliche Genehmigung – von nicht ermächtigten Personen am Gerät Arbeiten vorgenommen oder Teile fremder Herkunft verwendet wurden. Diese Einschränkung gilt nicht für mangelfreie, durch eine qualifizierte Fachkraft mit unseren Originalteilen, durchgeführte Arbeiten zur Anpassung des Gerätes an die technischen Schutzvorschriften eines anderen EU-Landes.

### Geltungsbereich

Unsere Garantie gilt für Geräte, die in der Bundesrepublik Deutschland oder Österreich erworben wurden und in Betrieb sind.

Bei Reklamationen defekter Geräte müssen Absender- und Empfänger Anschrift in der Bundesrepublik Deutschland oder Österreich sein.

Für Geräte, die in anderen europäischen Ländern erworben und betrieben werden, gelten die Garantiebedingungen des Verkäufers.

Für Reparaturaufträge außerhalb der Garantiezeit gilt:

Wird ein Gerät repariert, sind die Reparaturrechnungen sofort fällig und ohne Abzug zu bezahlen

## 5. Entsorgung

---

### Verpackung entsorgen



Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier und Folien in die Wertstoffsammlung

geben.

### Altgerät entsorgen (DE)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem

Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät **kostenfrei** bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben.

Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung.

Alternativ können Sie kleine Elektroaltgeräte mit einer Kantenlänge bis zu 25 cm bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mind. 400 m<sup>2</sup> oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m<sup>2</sup>, die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgeben.

Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Gerät selbst verantwortlich sind.

Kinder können Gefahren, die im Umgang mit Haushaltsgeräten liegen, oft nicht erkennen. Für die notwendige Aufsicht sorgen und Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.

### Altgeräte entsorgen (AT)



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im

Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät kostenfrei bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Alternativ können Sie Elektroaltgeräte beim Kauf eines neuen Geräts der gleichen Art und mit derselben Funktion bei einem stationären Händler unentgeltlich zurückgeben. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Gerät selbst verantwortlich sind.

Das Gerät kann Stoffe enthalten, die bei falscher Entsorgung Umwelt und menschliche Gesundheit gefährden können. Das Materialrecycling hilft, Abfall zu reduzieren und Ressourcen zu schonen. Durch die getrennte Sammlung von Altgeräten und deren Recycling tragen Sie zur Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei.

Dear Customer,

We thank you for purchasing one of our appliances.

You have made a good choice. Your **EXQUISIT** appliance was built for use in private households and is a quality product that combines the highest technical sophistication with practical ease of use, just like other **EXQUISIT** appliances that are in operation throughout Europe to the complete satisfaction of their owners.

Read this instruction manual carefully before putting the appliance into operation. It contains important safety instructions and information regarding the operation and installation of the appliance. Proper handling contributes to efficient use.

Improper use could result in hazardous situations, particularly for children. Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Pass it on to any future owner of this product. For further questions or topics not described in detail in these instructions, go to our **homepage [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)**.

The manufacturer is working constantly on the further development of all types and models. With all types and models, modifications in design, properties and configuration are possible without prior notice.

## 6. Your safety

### Explanation of the safety instructions

#### **DANGER**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will lead to very serious injuries or even death!

#### **WARNING**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, can lead to very serious injuries or even death!

#### **CAUTION**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, can lead to minor or moderate injuries!

#### **ATTENTION**

Indicates a situation which, if not avoided, will lead to material damage.

#### **ELECTRIC SHOCK HAZARD!**

#### **RISK OF SCALDING!**

#### **FIRE HAZARD**



- Information and instructions to be observed.
- Indicates a list
- ✓ Indicates inspection steps in sequence
- 1. Indicates work steps in sequence
- Describes the response of the appliance to the work step

### 6.1. Intended use

The appliance is designed exclusively for air conditioning, ventilating and dehumidifying the air in closed rooms.

- It is intended exclusively for use in private households and is not suitable for commercial use.
- Do not operate the appliance other than as described in this instruction manual otherwise as this would lead to the voiding of warranty claims in the event of faults.
- The intended use also implies compliance with the operating and maintenance conditions prescribed by the manufacturer.
- For safety reasons, modifications or alterations to the appliance are not permitted.

Any use outside these areas of application is not in accordance with the intended use and is therefore considered improper use.

### 6.2. Improper use

- Do not connect the appliance if it has visible damage or if the mains power cable or mains plug is defective.
- Immediately disconnect the mains plug from the socket if the appliance emits strange noises, smells or smoke.
- Do not set up the appliance outdoors.
- Do not connect the appliance to the mains power supply using multiple socket strips.
- Do not use an extension cable.
- Do not route the mains power cable under voltage.
- Do not kink the mains power cable.
- Set up the appliance so that the mains plug is accessible at all times.
- Pull the mains power cable out of the socket at the mains plug.

## CAUTION

### RISK OF EXPLOSION AND POISONING!

Do not operate, store or transport the appliance in poorly ventilated areas.

## WARNING

### RISK OF INJURY!

Improper use of the appliance can lead to a risk of injury.

Ensure that the appliance does not pull in any loose objects, such as

- Blinds and curtains,
- Long hair,
- Neck ties, etc.

There is a risk of the air current drawing these into the fan.

## ATTENTION

### APPLIANCE DAMAGE!

Improper use of the appliance can result in damage to the appliance.

#### 6.3. Safety for certain groups of people

The appliance may be operated by children over 8 years of age and persons whose physical, sensory or mental aptitude are impaired or who lack experience and/or knowledge. However, they must be supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the possible risks.

Children may only clean and service the appliance under adult supervision.

Supervise children to ensure that they do not play with the appliance.

## DANGER

### RISK OF STRANGULATION DUE TO MAINS POWER CABLE!

Keep children under 8 years of age away from the mains power cable of the appliance.

## DANGER

### RISK OF SUFFOCATION DUE TO PACKAGING MATERIAL!

Keep children away from the packaging materials.

## WARNING

### FIRE HAZARD!

This appliance is not equipped with a device for controlling the room temperature.

Do not operate the appliance in small rooms if there are people in the room who cannot leave the room independently in the event of a fire, unless they are under constant supervision.

#### 6.4. Residual risks

## DANGER

### ELECTRIC SHOCK HAZARD!

- Never touch the mains plug with wet or damp hands.
- Install and connect the appliance only in accordance with the description in the instruction manual.
- In an emergency, pull the mains plug out of the plug socket immediately.
- Remove the mains plug from the plug socket before starting cleaning or service work.
- A damaged mains power cable must be replaced by our After Sales Service without delay.
- If the mains power cable or mains plug is damaged, do not use the appliance any more.
- Do not carry out any work on the appliance other than the cleaning and service work described in this instruction manual.

## 7. Unpacking and setting up the appliance

### Preparing the appliance

- ✓ The packaging materials must be undamaged.
- ✓ Inspect the appliance for transport damage.
- ✓ On no account should a damaged appliance be put into operation.
- ✓ In case of damage, contact After Sales Service [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

## ATTENTION

### RISK OF DAMAGE!

Do not use sharp knives or other pointed objects when opening to avoid damaging the appliance.

### Setting up the appliance

- Place the heater at least 50 cm away from furniture or other objects.
- Do not use this appliance near a bathtub, shower, washbasin or swimming pool.



## WARNING

### FIRE HAZARD!

- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or other flammable materials at least 1 m away from the air outlet.
- Never cover the appliance during or shortly after operation.



## 8. Cleaning and care

Regular cleaning and maintenance of the appliance not only protects the environment and saves energy, but also increases its service life. The following description provides valuable tips.

- Always allow the appliance to cool down completely before cleaning.
- Always remove the plug from the socket before cleaning.
- Clean the air inlet/outlet grille frequently with a dry cloth.

### The appliance

- Set up the appliance in an easily accessible location.
- Set up the appliance on a level, dry and sufficiently stable surface.
- Do not place the appliance at the edge of a surface.
- Do not place any objects on the appliance.
- Never expose the appliance to high temperatures (heaters, etc.) or adverse weather conditions (rain, etc.).

### Switching on the appliance

1. Turn the power level rotary knob (5) from A (Off) to the desired ventilation.  
A= Off  
B= Cold setting without heat  
C= I 1000 Watt power  
C= II 2000 Watt power
2. Use the temperature control rotary knob (3) (from left to right) to set the desired temperature.

### Regulating the temperature controller

When the room has reached the desired temperature, turn the temperature control (2) anticlockwise until the appliance is switched off but not beyond.

In this way, the set temperature regulates itself automatically.

### Summer mode (ventilation only)

Turn the power level rotary knob (5) to position B and ventilation starts.



## WARNING

### ELECTRIC SHOCK HAZARD!

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Never immerse the appliance or the remote control in water for cleaning.

## 9. Warranty terms

---

The following terms describing the preconditions for and scope of our warranty, do not infringe the warranty rights of the ultimate buyer.

Our warranty for this appliance is granted under the following terms:

As the purchaser of an Exquisit appliance, you have a manufacturer's warranty (2 years from the date of purchase).

During this warranty period, you can make your warranty claims directly on the manufacturer's Service platform at [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

If an additional warranty is concluded between you and your dealer, all claims against the manufacturer will become void after the end of the 24-month manufacturer's warranty. In this case, please contact your dealer directly.

### Warranty period

The warranty period is 24 months from the date of purchase (proof of purchase must be presented). During the first 6 months, After Sales Service will fix defects in the appliance free of charge, on condition that the appliance is accessible for repairs without any great effort. During the following 18 months, the buyer is obliged to prove that the defect already existed at the time of delivery.

In the case of commercial use (e.g. in hotels, canteens) or joint use by several households, the warranty period is 12 months from the date of purchase (proof of purchase must be presented). During the first 6 months, After Sales Service will fix defects in the appliance free of charge, on condition that the appliance is accessible for repairs without any great effort. During the following 6 months, the buyer is obliged to prove that the defect already existed at the time of delivery.

The claim under warranty does not prolong the warranty period for either the appliance or for newly installed parts.

### Scope of the defect remedy

Within the aforementioned periods, we shall remedy all defects in the appliance that are demonstrably due to defective workmanship or material defects. Replaced parts become our property.

### The warranty does not cover:

Normal wear and tear, intentional or negligent damage, damage caused by non-compliance with the operating instructions, improper set-up or installation or by connection to incorrect mains voltage, damage due to chemical or electrothermal effects or due to other abnormal environmental conditions, glass, paint or enamel damage and possible colour differences as well as defective bulbs.

Defects in the appliance resulting from transport damage are also not covered. We also do not provide any services if - without our special written approval - work has been carried out on the appliance by unauthorised persons or parts of third-party origin have been used. This limitation shall not apply to faultless work carried out by a qualified person using our original parts to adapt the appliance to the technical safety regulations of another EU member state.

### Scope

Our warranty applies to appliances purchased and in operation in the Federal Republic of Germany or Austria.

In the case of complaints about defective appliances, the sender's and recipient's addresses must be in the Federal Republic of Germany or Austria.

For appliances purchased and operated in other European countries, the warranty conditions of the seller apply.

For repairs outside the warranty period: If an appliance is repaired, the repair invoices are payable immediately without deduction.



## 10. Disposal

---

### Disposing of packaging materials



Sort packaging materials before disposal. Paper and cardboard with the waste paper and plastic film in the recycled materials bin.

### Disposing of old appliances (EN)



Old appliances must not be disposed of with household waste

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or its packaging means that the appliance must not be disposed of with household waste but requires separate disposal. You can return the old appliance **free of charge** to a suitable municipal collection point for old electrical and electronic equipment, e.g. a recycling centre.

You can obtain the addresses from your city administration or local government.

Alternatively, you can return old electrical appliances with an edge length of up to 25 cm free of charge to retailers with a sales area for electrical and electronic equipment of at least 400 m<sup>2</sup> or food retailers with a total sales area of at least 800 m<sup>2</sup> who offer electrical and electronic equipment at least several times a year.

Larger old appliances can be returned free of charge to an appropriate retailer when purchasing a new appliance of the same type that performs essentially the same functions as the new appliance. Please contact your dealer regarding the modalities of returning an old appliance when delivering the new appliance.

Please remove - if possible - all (rechargeable) batteries as well as all lamps that can be removed without destroying them before disposing of the product.

Please note that you are responsible for deleting personal data from the appliance to be disposed of.

Children can often not recognise the hazards associated with household appliances. Ensure the necessary supervision and do not let children play with the appliance.

### Disposing of old appliances



The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or its packaging means that the appliance must not be disposed of with household waste but requires separate disposal. You can return the old appliance free of charge to a suitable municipal collection point for old electrical and electronic equipment, e.g. a recycling centre. You can obtain the addresses from your city administration or local government. Alternatively, you can return old electrical appliances free of charge when you buy a new appliance of the same type and with the same function from an offline retailer. Please contact your dealer regarding the modalities of returning an old appliance when delivering the new appliance.

Please remove - if possible - all (rechargeable) batteries as well as all lamps that can be removed without destroying them before disposing of the product.

Please note that you are responsible for deleting personal data from the appliance to be disposed of.

The appliance may contain substances that can endanger the environment and human health if disposed of incorrectly. Material recycling helps to reduce waste and conserve resources. By collecting old appliances separately and recycling them, you help prevent negative impacts on the environment and human health.

Cher Client,

Nous vous remercions pour l'achat de notre appareil.

Le choix que vous avez fait est excellent. Votre appareil **EXQUISIT** est destiné à être utilisé dans le cadre domestique, c'est un produit de qualité qui satisfait aux exigences techniques élevées tout en offrant une facilité d'utilisation pratique. A l'instar des autres appareils **EXQUISIT** qui contribuent à la satisfaction entière de leurs propriétaires dans toute l'Europe.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première mise en service. Il contient des consignes de sécurité importantes concernant le fonctionnement et l'installation de l'appareil. Une manipulation correcte contribue à une utilisation efficace.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut être source de danger, surtout pour les enfants. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Remettez-le au nouveau propriétaire de l'appareil. Pour en savoir plus sur les questions et les thèmes qui ne sont pas décrits en détail dans ce mode d'emploi, allez sur notre **site Web : [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)**.

Le fabricant travaille constamment au développement continu de tous les types et modèles. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis le design, les caractéristiques et l'équipement sur tous les types et modèles.

## 11. Pour votre sécurité

### Explication des consignes de sécurité

#### **DANGER**

Signale une situation dangereuse qui entraîne la mort ou des blessures graves en cas de non-respect !

#### **AVERTISSEMENT**

Signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non-respect !

#### **PRUDENCE**

Signale une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures de gravité mineure ou moyenne en cas de non-respect !

#### **ATTENTION**

Signale une situation qui entraîne des dommages matériels en cas de non-respect.

#### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION** !

#### **RISQUE D'ÉBOUILLANEMENT !**

#### **RISQUE D'INCENDIE**



- Informations et remarques à observer.
- Signale une énumération
- ✓ Signale les étapes de contrôle l'une après l'autre
- 1. Signale les étapes de travail l'une après l'autre
- Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail

### 11.1. Utilisation conforme

L'appareil est exclusivement conçu pour climatiser, ventiler et humidifier l'air dans les pièces fermées.

- Il est exclusivement conçu pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage commercial.
- Ne pas utiliser l'appareil autrement que comme décrit dans le mode d'emploi, dans le cas contraire, le droit à la garantie s'éteint en cas de dommages.
- L'utilisation conforme implique également le respect des consignes d'utilisation et d'entretien du fabricant.
- Les transformations ou les modifications sur l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité.

Toute utilisation qui est en dehors de ces domaines d'application, n'est pas conforme et est ainsi considérée comme incorrecte.

### 11.2. Utilisation incorrecte

- Ne pas brancher l'appareil lorsqu'il présente des dommages visibles ou lorsque le câble ou la fiche secteur présente des défauts.
- Débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise lorsque l'appareil émet des bruits, odeurs ou fumées anormales.
- Ne pas installer l'appareil à l'air libre.
- Ne pas brancher l'appareil avec des multiprises au réseau électrique.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Ne pas poser le câble secteur sous tension.
- Ne pas couder le câble secteur.
- Installer l'appareil de sorte que la fiche secteur soit accessible.
- Débrancher le câble sur la fiche de la prise.

## **ATTENTION**

### **RISQUE D'EXPLOSION ET D'EMPOISONNEMENT !**

Ne pas utiliser, stocker et transporter l'appareil dans des pièces mal ventilées.

## **AVERTISSEMENT**

### **RISQUE DE BLESSURES !**

En cas de manipulation incorrecte de l'appareil, il existe un risque de blessures.

S'assurer que l'appareil n'entraîne aucun objet, par ex.

- rideaux et stores,
- cheveux longs,
- cravates, etc.

Il existe un risque d'aspiration par le flux de ventilation.

## **ATTENTION**

### **DOMMAGES MATÉRIELS !**

Une manipulation incorrecte peut entraîner des dommages de l'appareil.

#### **11.3. Sécurité pour certains groupes de personnes**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr de l'appareil et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont surveillés par un adulte.

Ne pas laisser les enfants sans surveillance et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## **DANGER**

### **DANGER DE STRANGULATION AVEC LE CÂBLE SECTEUR !**

Tenir les jeunes enfants de moins de 8 ans à distance du câble secteur de l'appareil.

## **DANGER**

### **RISQUE D'ASPHYXIE LIÉ AUX MATÉRIAUX D'EMBALLAGE !**

Éloigner les enfants des matériaux d'emballage.

## **AVERTISSEMENT**

### **RISQUE D'INCENDIE !**

Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif permettant de réguler la température ambiante. Ne pas utiliser l'appareil dans des petites pièces si les personnes qui se trouvent à l'intérieur de la pièce ne peuvent pas la quitter en cas d'incendie, à moins qu'elles ne soient surveillées en permanence.

#### **11.4. Dangers résiduels**

## **DANGER**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- Ne jamais toucher la fiche secteur avec les mains humides ou mouillées.
- L'appareil doit être posé et raccordé conformément aux instructions du mode d'emploi.
- En cas d'urgence, débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise.
- Débrancher la fiche secteur de la prise avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Remplacer immédiatement un câble secteur endommagé par notre service après-vente.
- Si les câbles ou fiches secteur sont endommagés, ne plus utiliser l'appareil.
- N'effectuer aucune intervention sur l'appareil hormis les travaux de nettoyage et d'entretien décrits dans ce mode d'emploi.

## 12. Déballer et installer l'appareil

### Préparer l'appareil

- ✓ L'emballage ne doit présenter aucun dommage.
- ✓ Vérifier tout dommage lié au transport de l'appareil.
- ✓ Un appareil endommagé en service ne doit en aucun cas être mis en service.
- ✓ En cas de dommage, contacter le service après-vente [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

## ATTENTION

### RISQUE DE DOMMAGES !

Pour l'ouverture, ne pas utiliser de couteaux aiguisés ou autres objets pointus pour éviter tout endommagement de l'appareil.

### Installation de l'appareil

- Installer le chauffage à au moins 50 cm des meubles ou autres objets.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un évier ou d'une piscine.



## AVERTISSEMENT

### RISQUE D'INCENDIE !

- Pour réduire le risque d'incendie, veiller à ce que les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables se trouvent à au moins 1 m de distance de la sortie d'air.
- Ne jamais recouvrir l'appareil pendant le fonctionnement ou juste après le fonctionnement.



### Installer l'appareil

- dans un endroit facilement accessible,
- sur une surface plane, sèche et suffisamment stable.
- Ne pas placer l'appareil au bord d'une surface.
- Ne pas placer d'objets sur l'appareil.
- Ne jamais exposer l'appareil à une température élevée (chauffage, etc.) ou à des intempéries (pluie, etc.).

### Mettre l'appareil en marche

1. Tourner le bouton rotatif de niveau de puissance (5) de A (arrêt) sur la ventilation souhaitée.  
A= Arrêt  
B= Mode air froid sans chaleur  
C= I Puissance 1 000 watts  
D= II Puissance 2 000 watts
2. Régler la température souhaitée avec le thermostat (3) (de gauche à droite).

### Réglage du thermostat

Lorsque la pièce a atteint la température souhaitée, tourner le thermostat (2) dans le sens anti-horaire jusqu'à l'arrêt de l'appareil et pas au-delà.

La température définie se règle ainsi automatiquement.

### Mode été (ventilation seulement)

Tourner le bouton rotatif de niveau de puissance (5) en position B et la ventilation démarre.

## 13. Nettoyage et entretien

Le nettoyage et entretien réguliers de l'appareil permettent de préserver l'environnement et de réaliser des économies d'énergie, mais ils prolongent également sa durée de vie. La description suivante fournit des conseils utiles.

- Laisser refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage.
- Débrancher toujours la fiche de la prise avant d'effectuer le nettoyage.
- Nettoyer fréquemment la grille d'admission/de sortie d'air avec un chiffon sec.



## AVERTISSEMENT

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la télécommande dans l'eau pour les nettoyer.

## 14. Conditions de garantie

---

Les conditions ci-après, qui décrivent les conditions préalables et l'étendue de notre garantie, ne modifient pas le droit à la garantie de l'utilisateur final.

Pour cet appareil, notre garantie s'applique conformément aux conditions ci-après :

En tant qu'acheteur d'un appareil Exquisit, vous disposez d'une garantie fabricant (2 ans à compter de la date d'achat).

Pendant cette période de garantie, vous avez la possibilité de faire valoir vos droits directement dans la plateforme de service du fabricant à l'adresse [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

Si vous contractez une garantie supplémentaire auprès de votre revendeur, toute réclamation est exclue après expiration d'une garantie fabricant de 24 mois. Contactez directement votre revendeur dans ce cas.

### Durée de la garantie

La garantie est valable 24 mois à compter de la date d'achat (fournir la preuve d'achat). Au cours des 6 premiers mois, les défauts de l'appareil sont réparés gratuitement par le service après-vente. Toutefois, il est impératif que l'appareil soit accessible sans difficultés majeures pour procéder aux réparations. Dans les 18 mois restants, l'acheteur doit prouver que le vice existait déjà à la livraison.

En cas d'utilisation commerciale (p. ex. dans les hôtels, les cantines) ou d'usage collectif par plusieurs ménages, la période de garantie est de 12 mois à compter de la date d'achat (fournir la preuve d'achat). Au cours des 6 premiers mois, les défauts de l'appareil sont réparés gratuitement par le service après-vente. Toutefois, il est impératif que l'appareil soit accessible sans difficultés majeures pour procéder aux réparations. Dans les 6 mois restants, l'acheteur doit prouver que le vice existait déjà à la livraison.

Toute réparation ou tout remplacement de pièce ne prolonge en aucun cas la durée de la période de garantie.

### Cadre d'élimination des défauts

Dans les délais définis ci-dessus, nous réparons tous les défauts prouvés de fabrication ou de matériaux. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

### Sont exclus de la garantie :

Les dommages dus à l'usure normale, les dommages causés intentionnellement ou par négligence, les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, une installation ou un montage non conforme ou le raccordement à une tension de réseau incorrecte, les dommages dus à l'influence chimique ou électro-thermique ou à d'autres conditions ambiantes anormales, les bris de verre, les dommages sur la peinture ou les dommages sur les surfaces émaillées et les potentielles différences de coloris ainsi que les ampoules grillées.

Sont également exclus de la garantie les défauts liés au transport de l'appareil. Aucune prestation ne sera octroyée, si des personnes non autorisées ont manipulé l'appareil, ont utilisé des pièces non originales, sans notre autorisation expressément écrite. Cette restriction ne s'applique pas si les travaux sont effectués dans les règles de l'art par un personnel qualifié et avec nos pièces d'origine pour adapter l'appareil aux dispositions de protection techniques d'un autre pays membre de l'U.E.

### Portée de la garantie

Notre garantie concerne les appareils qui ont été achetés et mise en service en Allemagne et en Autriche.

En cas de réclamations pour appareils défectueux l'adresse de l'expéditeur et de l'acheteur doit être en Allemagne ou en Autriche.

Pour les appareils qui sont achetés et utilisés dans les autres pays européens, les conditions de garantie du vendeur s'appliquent.

Les conditions suivantes s'appliquent pour les ordres de réparation en dehors de la période de garantie :

Après réparation de l'appareil, les factures de réparation sont dues immédiatement et doivent être réglées sans déduction.

## 15. Élimination

### Élimination de l'emballage



Éliminer l'emballage proprement trié. Éliminer les cartons et les cartons ondulés dans la collecte de vieux papier et éliminer les films dans celle des matières recyclages.

### Élimination des appareils usagés (Allemagne)



Ne pas éliminer les appareils usagés avec les ordures ménagères

Le symbole de poubelle sur roues barrée sur le produit ou son emballage signifie que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais qu'il nécessite une élimination séparée. Vous pouvez retourner **gratuitement** l'appareil usagé auprès d'un point de collecte communal approprié pour les appareils électriques et électroniques, par ex. centre de recyclage.

Contactez l'administration municipale ou communale en question pour les adresses. Ou vous pouvez retourner gratuitement les petits appareils électriques avec une longueur d'arête max. de 25 cm auprès des revendeurs avec une surface de vente d'appareils électriques et électroniques de min. 400 m<sup>2</sup> ou auprès des commerces de produits alimentaires avec une surface de vente totale de min. 800 m<sup>2</sup>, qui proposent à la vente des appareils électriques et électroniques au moins plusieurs fois par an.

Les grands appareils usagés peuvent être retournés gratuitement auprès d'un revendeur approprié lors de l'achat d'un appareil équivalent, qui a essentiellement les mêmes fonctions que le nouvel appareil. Concernant les modalités de retour d'un appareil usagé dans le cas de la livraison du nouvel appareil, veuillez contacter votre revendeur.

Avant la mise au rebut de l'appareil, veuillez retirer – si possible – toutes les batteries et piles ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans dommages.

Notez que vous êtes responsable de la suppression de vos données personnelles sur l'appareil mis au rebut.

Les enfants ne sont pas conscients des dangers encourus lorsqu'ils manipulent les appareils ménagers. Veillez pour cela à la surveillance des enfants et ne les laissez pas jouer avec l'appareil.

### Élimination des appareils usagés (Autriche)



Le symbole de poubelle sur roues barrée sur le produit ou son emballage signifie que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais qu'il nécessite une élimination séparée. Vous pouvez retourner gratuitement l'appareil usagé auprès d'un point de collecte communal approprié pour les appareils électriques et électroniques, par ex. centre de recyclage. Contactez l'administration municipale ou communale en question pour les adresses. Pour tout achat d'un nouvel appareil de même type et avec les mêmes fonctions, vous pouvez retourner gratuitement les appareils électriques usagés auprès d'un revendeur permanent. Concernant les modalités de retour d'un appareil usagé dans le cas de la livraison du nouvel appareil, veuillez contacter votre revendeur.

Avant la mise au rebut de l'appareil, veuillez retirer – si possible – toutes les batteries et piles ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans dommages.

Notez que vous êtes responsable de la suppression de vos données personnelles sur l'appareil mis au rebut.

L'appareil peut contenir des substances pouvant représenter un danger pour l'environnement et la santé humaine en cas d'élimination incorrecte. Le recyclage des matériaux contribue à réduire les déchets et à ménager les ressources. Grâce à la collecte sélective des appareils usagés et à leur recyclage, vous contribuez à limiter les effets négatifs pour l'environnement et la santé humaine.

Geachte klanten,

Bedankt voor het kopen van ons apparaat.

U hebt goed gekozen. Uw **EXQUISIT** -apparaat is gebouwd voor gebruik in particuliere huishoudens en is een kwaliteitsproduct dat de hoogste technische eisen combineert met praktisch gebruiksgemak, net als andere **EXQUISIT** -apparaten die tot volle tevredenheid van hun eigenaars in heel Europa werken.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor de eerste ingebruikneming. Het bevat belangrijke veiligheidsaanwijzingen en informatie over de bediening en de montage van het apparaat. Een juiste hantering draagt bij tot een efficiënt gebruik.

Het verkeerde gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties, vooral voor kinderen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Geef het door aan elke toekomstige eigenaar van dit product. Voor verdere vragen of onderwerpen die niet uitvoerig in deze instructies worden beschreven, kunt u terecht op onze **homepage [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)**.

De fabrikant werkt voortdurend aan de ontwikkeling van alle typen en modellen. Bij alle typen en modellen kunnen zonder kennisgeving het design, de eigenschappen en uitrusting worden gewijzigd.



## 16. Uw veiligheid

### Verklaring van de veiligheidsaanwijzingen



## GEVAAR

Geeft een gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg heeft!



## WAARSCHUWING

Geeft een gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben!



## VOORZICHTIG

Geeft een gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, licht of relatief gering letsel tot gevolg kan hebben!

## OPGELET

Geeft een situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, tot materiële schade leidt.



## GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!



## GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!



## BRANDGEVAAR



- Informatie en opmerkingen die in acht moeten worden genomen.
- Duidt op een opsomming
- ✓ Duidt op controlestappen in volgorde
- 1. Duidt op werkstappen in volgorde
- Beschrijft de reactie van het apparaat op de werkstap

### 16.1. Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor airconditioning, ventileren en ontvochtigen in gesloten ruimtes.

- Het is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing, anders vervalt de garantie in geval van schade.
- Tot het reglementaire gebruik behoort ook de naleving van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden.
- Modificaties of wijzigingen aan het apparaat zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan.

Elk gebruik buiten deze toepassingsgebieden is niet in overeenstemming met het beoogde doel en wordt daarom beschouwd als oneigenlijk gebruik.

### 16.2. Oneigenlijk gebruik

- Gebruik het apparaat niet als deze zichtbaar beschadigd is of als het netsnoer of de stekker defect is.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat vreemde geluiden, geuren of rook afgeeft.
- Plaats het apparaat niet buitenshuis.
- Sluit het apparaat niet aan op het stroomnet met behulp van meervoudige contactdozen.
- Gebruik geen verlengkabel.
- Zet het netsnoer niet onder spanning.
- Knik het netsnoer niet.
- Zet het apparaat zodanig neer, dat de stekker toegankelijk is.
- Trek netsnoer aan de stekker uit het stopcontact.

## **VOORZICHTIG**

### **EXPLOESIE- EN VERGIFTIGINGSGEVAAR!**

Gebruik, bewaar of vervoer het apparaat niet in slecht geventileerde ruimten.

## **WAARSCHUWING**

### **LETSELGEVAAR!**

Er bestaat gevaar voor letsel als het apparaat onjuist wordt gebruikt.

Zorg ervoor dat het apparaat geen losse voorwerpen, zoals

- gordijnen en voorhangsels,
- lange haren,
- stropdassen, etc.

intrekt.

Er bestaat het gevaar dat de ventilatorstroom deze aanzuigt.

## **OPGELET**

### **MATERIËLE SCHADE!**

Onjuiste omgang met het apparaat kan tot beschadigingen aan het apparaat leiden.

#### **16.3. Veiligheid voor specifieke personengroepen**

Het apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis. Zij moeten echter wel onder toezicht staan of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van het apparaat en zij moeten de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat enkel onder toezicht van een volwassene reinigen en onderhouden.

Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## **GEVAAR**

### **WURGINGSGEVAAR DOOR NETSNOER!**

Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het netsnoer van het apparaat.

## **GEVAAR**

### **VERSTIKKINGSGEVAAR DOOR VERPAKKINGSMATERIAAL!**

Houd kinderen uit de buurt van de verpakkingsmaterialen.

## **WAARSCHUWING**

### **BRANDGEVAAR!**

Dit apparaat is niet uitgerust met een regelapparaat voor de kamertemperatuur. Gebruik het apparaat niet in kleine ruimtes als er mensen in de ruimte zijn die bij brand de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

#### **16.4. Restricties**

## **GEVAAR**

### **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!**

- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Monteer en sluit het apparaat alleen aan volgens de gebruiksaanwijzing.
- Haal in geval van nood de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u met schoonmaken of onderhoud begint.
- Laat een beschadigd netsnoer onmiddellijk door de klantenservice vervangen.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, mag u het apparaat niet meer gebruiken.
- Met uitzondering van de in de gebruiksaanwijzing beschreven reinigings- en onderhoudswerkzaamheden geen handelingen aan het apparaat uitvoeren.

## 17. Apparaat uitpakken en opstellen

### Het apparaat voorbereiden

- ✓ De verpakking moet onbeschadigd zijn.
- ✓ Controleer het apparaat op transportschade.
- ✓ Neem een beschadigd apparaat in geen geval in gebruik.
- ✓ Im Schadensfall den Kundendienst kontaktieren [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

## OPGELET

### BESCHADIGINGSGEVAAR!

Gebruik geen scherpe messen of andere puntige voorwerpen bij het openen om beschadiging van het apparaat te voorkomen.

### Het apparaat plaatsen

- Plaats het verwarmingsapparaat op minimaal 50 cm afstand van meubels of andere voorwerpen.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een badkuip, douche, wastafel of zwembad



## WAARSCHUWING

### BRANDGEVAAR!

- Om het brandgevaar te verminderen, dient u textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op minstens 1 m afstand van de luchtuitlaat te houden.
- Het apparaat tijdens of kort na gebruik nooit afdekken.



## 18. Reiniging en onderhoud

Regelmatige reiniging en onderhoud van het apparaat beschermt niet alleen het milieu en bespaart energie, maar verlengt ook de levensduur. De volgende beschrijving geeft waardevolle tips.

- Laat het apparaat vóór elke reiniging volledig afkoelen.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Reinig de luchtinlaat-/uitlaatroosters regelmatig met een droge doek.

### Het apparaat

- op een gemakkelijk bereikbare plaats,
- op een vlakke, droge en voldoende stabiele ondergrond plaatsen.
- plaats het niet aan de rand van een oppervlak.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Stel apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.) of weersinvloeden (regen, enz.).

### Apparaten inschakelen

1. De draaiknop vermogensniveaus (5) van A (uit) op de gewenste ventilatie draaien.  
A= uit  
B= koude stand zonder warmte  
C= I 1000 watt vermogen  
D= II 2000 watt vermogen
2. Met de draaiknop temperatuurregeling (3) (van links naar rechts), de gewenste temperatuur instellen.

### Regeling van de temperatuurregelaar

Als de ruimte de gewenste temperatuur heeft bereikt, draait u de temperatuurregelaar (2) tegen de klok in totdat het apparaat uitschakelt en niet verder draaien.

Op deze manier wordt de ingestelde temperatuur automatisch geregeld.

### Zomerstand (alleen ventilatie)

De draaiknop vermogensniveaus (5) op positie B draaien en de ventilatie start.



## WAARSCHUWING

### GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- Koppel het apparaat los van het stroomnet.
- Dompel het apparaat of afstandsbediening nooit onder in water om te reinigen.

## 19. Garantievoorwaarden

---

De volgende bepalingen, die de voorwaarden en omvang van onze garantie beschrijven, laten het garantierecht van de eindafnemer onaangetast.

Voor dit apparaat bieden wij garantie conform de volgende bepalingen:

Als koper van een Exquisit-apparaat hebt u een fabrieksgarantie (2 jaar vanaf de aankoopdatum).

Tijdens deze garantie hebt u de mogelijkheid om uw claims direct via het serviceplatform van de fabrikant, onder [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de) te claimen.

Bij het afsluiten van een extra garantie tussen u en uw dealer, zijn alle claims na het verlopen van de 24-maanden fabrieksgarantie uitgesloten. Neem in dit geval direct contact op met uw dealer.

### Vergoedingstermijn

De garantie is 24 maanden geldig vanaf de datum van aankoop (er moet een aankoopbewijs worden verstrekt). Tijdens de eerste 6 maanden elimineert de klantenservice defecten aan het apparaat kosteloos. De voorwaarde is dat het apparaat zonder bijzondere inspanning toegankelijk is voor reparaties. In de volgende 18 maanden is de koper verplicht om te bewijzen dat het defect al bij levering bestond.

In het geval van commercieel gebruik (bijv. in hotels, kantines) of gedeeld gebruik door meerdere huishoudens, is de garantie 12 maanden vanaf de datum van aankoop (er moet een aankoopbewijs worden verstrekt). Tijdens de eerste 6 maanden elimineert de klantenservice defecten aan het apparaat kosteloos. De voorwaarde is dat het apparaat zonder bijzondere inspanning toegankelijk is voor reparaties. In de volgende 6 maanden is de koper verplicht om te bewijzen dat het defect al bij levering bestond.

Door gebruik te maken van de garantie wordt de garantie voor het apparaat of de nieuw geïnstalleerde onderdelen niet verlengd.

### Omvang van de eliminatie van de gebreken

Binnen de opgegeven termijnen elimineren we alle defecten aan het apparaat, die aantoonbaar te wijten zijn aan gebrekkige uitvoering of materiaalfouten. Vervangen onderdelen worden ons eigendom.

### Uitgesloten zijn:

Normale slijtage, opzettelijke of nalatige schade, schade als gevolg van niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, onjuiste opstelling resp. montage of aansluiting op verkeerde netspanning, schade door chemische of elektrothermische effecten of door andere abnormale omgevingsomstandigheden, glas, lak of emailschade en mogelijk kleurverschillen en defecte lampen.

Evenzo zijn defecten aan het apparaat uitgesloten, die het gevolg zijn van transportschade. We zullen ook dan geen diensten verrichten, wanneer - zonder onze speciale, schriftelijke toestemming - door onbevoegde personen aan het apparaat is gewerkt of onderdelen van vreemde oorsprong werden gebruikt. Deze beperking is niet van toepassing voor foutloze, door een gekwalificeerde vakman met onze originele onderdelen, uitgevoerde werkzaamheden voor de aanpassing van het apparaat aan de technische beschermingsvoorschriften van een ander EU-land.

### Geldigheidsbereik

Onze garantie geldt voor apparaten die in de Bondsrepubliek Duitsland of Oostenrijk zijn gekocht en in gebruik zijn.

Bij klachten over een defect apparaat moet het adres van de afzender en het adres van de ontvanger zich in de Bondsrepubliek Duitsland of Oostenrijk bevinden.

Voor apparaten die in andere Europese landen zijn gekocht en worden gebruikt, gelden de garantievoorwaarden van de verkoper.

Voor reparatieorders buiten de garantieperiode geldt:

Als een apparaat wordt gerepareerd, moeten de reparatiefacturen onmiddellijk en zonder aftrek worden betaald

## 20. Verwijdering

### Verpakking verwijderen



De verpakking uitgesorteerd verwijderen. Karton en dozen naar het oud papier en folies in de inzameling van recyclebare materialen afgeven.

### Oude apparaten afvoeren (DE)



Oude apparaten mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid. Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak met wieltjes op het product of de verpakking ervan betekent dat het apparaat niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar afzonderlijk moet worden afgevoerd. U kunt het oude apparaat **gratis** inleveren bij een daarvoor geschikt gemeentelijk inzamelpunt voor oude elektrische en elektronische apparatuur, bijv. een milieupark.

U kunt de adressen opvragen bij uw stad of gemeente.

U kunt ook kleine oude elektronische apparatuur met een lengte tot 25 cm gratis inleveren bij detailhandelaren met een verkoopoppervlakte voor elektrische en elektronische apparatuur van ten minste 400 m<sup>2</sup> of detailhandelaren in levensmiddelen met een totale verkoopoppervlakte van ten minste 800 m<sup>2</sup> die ten minste enkele keren per jaar elektrische en elektronische apparatuur aanbieden.

Grotere oude apparaten kunnen gratis worden ingeleverd bij een geschikte handelaar bij aankoop van een nieuw apparaat van hetzelfde type dat in wezen dezelfde functies vervult als het nieuwe apparaat. Neem contact op met uw dealer over de procedures voor het retourneren van een oud apparaat in geval van levering van het nieuwe apparaat.

Wanneer u het product afvoert, dient u - indien mogelijk - alle batterijen en accu's te verwijderen, evenals alle lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te beschadigen.

We wijzen u erop dat u verantwoordelijk bent voor het wissen van persoonsgegevens op het af te voeren apparaat.

Kinderen herkennen vaak niet de gevaren van huishoudapparaten. Zorg voor het nodige toezicht en laat kinderen niet met het apparaat spelen.

### Oude apparaten afvoeren (AT)



Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak met wieltjes op het product of de verpakking ervan betekent dat het apparaat niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar afzonderlijk moet worden afgevoerd. U kunt het oude apparaat gratis inleveren bij een daarvoor geschikt gemeentelijk inzamelpunt voor oude elektrische en elektronische apparatuur, bijv. een milieupark. U kunt de adressen opvragen bij uw stad of gemeente. U kunt de elektronische oude apparaten ook gratis inleveren wanneer u een nieuw apparaat van hetzelfde type en met dezelfde functie koopt bij een stationaire handelaar. Neem contact op met uw dealer over de procedures voor het retourneren van een oud apparaat in geval van levering van het nieuwe apparaat.

Wanneer u het product afvoert, dient u - indien mogelijk - alle batterijen en accu's te verwijderen, evenals alle lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te beschadigen.

We wijzen u erop dat u verantwoordelijk bent voor het wissen van persoonsgegevens op het af te voeren apparaat.

Het apparaat kan stoffen bevatten die het milieu en de menselijke gezondheid in gevaar kunnen brengen als ze op onjuiste wijze worden afgevoerd. Recycling van materiaal helpt om afval te verminderen en grondstoffen te sparen. Door oude apparaten apart in te zamelen en te recyclen, helpt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Estimado/a cliente/a:

Gracias por haber adquirido nuestro aparato.

Ha tomado una buena decisión. Su aparato **EXQUISIT** se ideó para su uso privado en el hogar y es un producto de calidad que combina las más altas exigencias técnicas con un funcionamiento cómodo y práctico, al igual que otros aparatos **EXQUISIT** que funcionan a la perfección para satisfacer las necesidades de usuarios en toda Europa.

Lea el manual de instrucciones con atención antes de la primera puesta en servicio, ya que contiene importantes instrucciones de seguridad e información relativa al funcionamiento e instalación del aparato. Su manejo correcto contribuye a un uso eficiente.

El uso indebido puede provocar situaciones de peligro, especialmente para los niños. Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas. Entréguelo a cualquier futuro propietario de este producto. Si tiene más preguntas o si hay temas que no se describen en detalle en estas instrucciones, visite nuestra **página web [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)**.

El fabricante trabaja de continuo en el desarrollo de todos los tipos y modelos. Nos reservamos el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso en el diseño, las características y el equipamiento de todos los tipos y modelos.

## 21. Para su seguridad

### Explicación de las instrucciones de seguridad

#### PELIGRO

Identifica una situación peligrosa, causa de muerte o de lesiones graves en caso de no ser tomado en consideración.

#### ADVERTENCIA

Se refiere a una situación peligrosa que puede ser causa de muerte o de lesiones graves en caso de no ser tomado en consideración.

#### PRECAUCIÓN

Tipifica una situación peligrosa que puede ser causa de lesiones leves o moderadas en caso de no ser tomado en consideración.

#### ATENCIÓN

Indica una situación que, de no ser tomada en consideración, resultará en daños materiales.

 ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

 ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

 PELIGRO DE INCENDIO



- Información e instrucciones que deben tenerse en cuenta.
  - Marca una enumeración
  - ✓ Marca pasos de comprobación por orden
  - 1. Marca pasos de trabajo por orden
  - ➔ Describe la reacción del aparato al paso de trabajo en cuestión

### 21.1. Uso previsto

Este aparato está diseñado exclusivamente para climatizar, ventilar y deshumidificar el aire en espacios cerrados.

- Solo es adecuado para uso doméstico, no profesional.
- No use el aparato de otra forma que no sea la descrita en este manual de instrucciones, de lo contrario, la garantía quedará anulada en caso de daños.
- El uso previsto incluye también el cumplimiento de las condiciones de funcionamiento y mantenimiento especificadas por el fabricante.
- Por razones de seguridad, no están permitidas las modificaciones o cambios en el aparato.

Por lo tanto, se considera un uso indebido cualquier uso fuera de estas áreas de aplicación que no corresponde con el fin previsto. se considera un uso indebido.

### 21.2. Uso indebido

- No enchufe el aparato si presenta daños o si el cable de alimentación o el enchufe están defectuosos.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si emite ruidos extraños, olores o humo.
- No coloque el aparato al aire libre.
- No conecte el aparato a la red eléctrica utilizando una toma múltiple de corriente.
- No utilice un cable de alargadera.
- No coloque el cable de alimentación con tensión.
- No doble el cable de alimentación.
- Instale el aparato de manera que el enchufe de alimentación sea accesible.
- Desenchufe el aparato de la toma tirando del cable de alimentación por el enchufe.

## PRECAUCIÓN

### ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN Y DE INTOXICACIÓN!

No ponga en marcha, almacene ni transporte el aparato en espacios mal ventilados.

## ADVERTENCIA

### ¡PELIGRO DE LESIONES!

Peligro de lesiones por un uso indebido del aparato.

Asegúrese de que el aparato no succiona ningún objeto suelto, como p. ej.

- cortinas o visillos,
- cabello largo,
- corbatas o similares.

Existe el peligro de que la corriente de aire los succione.

## ATENCIÓN

### DAÑOS MATERIALES

El uso inadecuado del aparato puede causar daños en el mismo.

#### 21.3. Seguridad para grupos concretos de personas

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o con falta de experiencia y conocimientos previos. Para ello deben ser supervisados, haber sido instruidos en el uso seguro del aparato y haber comprendido los peligros vinculados al mismo. La limpieza y el mantenimiento del aparato pueden ser realizados por niños solo bajo la supervisión de un adulto.

No deje a los niños desatendidos para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## PELIGRO

### ¡PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN!

Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del cable de alimentación del aparato.

## PELIGRO

### ¡PELIGRO DE ASFIXIA CON EL MATERIAL DEL EMBALAJE!

Mantenga a los niños alejados de los materiales del embalaje.

## ADVERTENCIA

### ¡PELIGRO DE INCENDIO!

Este aparato no está provisto de un dispositivo para regular la temperatura ambiente.

No active el aparato en espacios pequeños si hay personas en la habitación que no puedan salir por sus propios medios en caso de incendio, a no ser que estén supervisadas de continuo.

#### 21.4. Peligros residuales

## PELIGRO

### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- No toque nunca el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- Monte y conecte el aparato únicamente según lo indicado en el manual de instrucciones.
- En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación de la toma eléctrica.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma antes de realizar trabajos de limpieza o mantenimiento.
- Solicite a nuestro servicio de atención al cliente que le sustituyan inmediatamente un cable de alimentación dañado.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no siga utilizando el aparato.
- No manipule el aparato salvo para las operaciones de limpieza y mantenimiento descritas en este manual.



## 22. Desembalar e instalar el aparato

### Preparar el aparato

- ✓ El embalaje no debe estar dañado.
- ✓ Compruebe en el aparato posibles daños debidos al transporte.
- ✓ No ponga en funcionamiento en ningún caso un aparato dañado.
- ✓ En caso de daños, contacte el servicio de atención al cliente [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

## ATENCIÓN

### ¡PELIGRO DE DAÑOS!

No utilice cuchillos afilados ni otros objetos puntiagudos al abrir el embalaje del aparato para evitar dañarlo.

### Instalar el aparato

- Colocar el calentador al menos a 50 cm de muebles u otros objetos.
- No usar este aparato cerca de una bañera, ducha, lavabo o piscina



## ADVERTENCIA

### ¡PELIGRO DE INCENDIO!

- Para disminuir el riesgo de incendios, mantener los textiles, cortinas u otros materiales inflamables al menos a 1 metro de distancia de la salida de aire.
- Nunca tapar el aparato durante el funcionamiento, o inmediatamente después del mismo.



### Coloque el aparato

- en un lugar de fácil acceso,
- sobre una base plana, seca y suficientemente estable.
- alejado del borde de una superficie.
- No ponga ningún objeto encima del aparato.
- No exponga nunca el aparato a temperaturas elevadas (calefacción, etc.) ni a fenómenos meteorológicos (lluvia, etc.).

### Encender el aparato

1. Girar el mando giratorio de niveles de potencia (5), desde A (off) hasta la ventilación deseada.  
A= Off  
B= nivel frío sin calor  
C= I 1000 vatios de potencia  
D= II 2000 vatios de potencia
2. Con el mando giratorio de regulación de temperatura (3) (de izquierda a derecha), ajustar la temperatura deseada.

### Regulación del termostato

Cuando la habitación haya llegado a la temperatura deseada, girar el termostato (2) en sentido antihorario hasta desconectar el aparato, sin pasar de dicho punto.

De esta forma se regula de manera automática la temperatura ajustada.

### Funcionamiento en verano (solo ventilación)

Mover el mando giratorio de niveles de potencia (5) a la posición B y empieza la ventilación.

## 23. Limpieza y cuidados

La limpieza y los cuidados regulares del aparato no solo contribuyen al cuidado del medio ambiente y al ahorro de energía, sino que también aumentan su vida útil. Las siguientes instrucciones son de gran valor.

- Deje siempre enfriar el aparato completamente antes de proceder a su limpieza.
- Saque siempre el enchufe de la toma antes de proceder a la limpieza.
- Limpiar con frecuencia las rejillas de entrada y salida de aire, con un paño seco.



## ADVERTENCIA

### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el mando a distancia en agua para su limpieza.

## 24. Condiciones de garantía

---

Las siguientes condiciones, donde se describen los requisitos y el alcance de nuestro servicio de garantía, no afectan a los derechos de garantía del cliente final.

Ofrecemos garantía para este aparato según las siguientes condiciones:

Usted tiene la garantía del fabricante por la compra de un aparato Exquisit (2 años desde la fecha de compra).

Durante el periodo de garantía puede realizar su reclamación directamente en la plataforma de atención al cliente del fabricante en [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

En caso de concertar una garantía adicional entre usted y su distribuidor, no incluimos garantía por reclamaciones posteriores al vencimiento de la garantía del fabricante de 24 meses. En este caso, diríjase directamente a su vendedor.

### Duración de la garantía

La garantía vence transcurridos 24 meses desde la fecha de compra (se debe presentar el justificante de compra). Durante los primeros 6 meses, el servicio de atención al cliente solucionará los problemas del aparato de forma gratuita. Para ello, el aparato deberá estar accesible para las reparaciones sin esfuerzo adicional. En los siguientes 18 meses, la persona compradora deberá demostrar que el defecto ya existía en el momento del suministro.

Para su uso comercial (p.ej., hoteles, cafeterías) o comunitario, la garantía es de 12 meses a partir de la fecha de compra (presentar factura). Durante los primeros 6 meses, el servicio de atención al cliente solucionará los problemas del aparato de forma gratuita. Para ello, el aparato deberá estar accesible para las reparaciones sin esfuerzo adicional. En los siguientes 6 meses, la persona compradora deberá demostrar que el defecto ya existía en el momento del suministro.

Al interponer una reclamación de garantía, no se extiende la garantía, ni para el aparato, ni para las piezas de nueva instalación.

### Alcance de la reparación de defectos

Dentro de los plazos mencionados, reparamos todos los defectos del aparato debidos a defectos de fabricación o de material. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad.

### Quedan excluidos:

Desgaste normal, daños intencionados o por negligencia, daños causados por el incumplimiento del manual de instrucciones, por un montaje o instalación inadecuados o por la conexión a una tensión de red incorrecta, daños debidos a efectos químicos o electrotérmicos u otras condiciones ambientales anómalas, daños en el vidrio, la pintura o el esmalte y posibles diferencias de color, así como bombillas defectuosas.

Además, quedan excluidos los defectos del aparato atribuibles a daños de transporte. Tampoco prestamos ningún servicio de garantía si, sin nuestro permiso explícito y por escrito, se han realizado trabajos en el aparato por personas no autorizadas o se han utilizado piezas de terceros. Esta restricción no se aplica en caso de trabajos realizados por parte de un especialista cualificado usando nuestras piezas originales para adaptar el aparato a la normativa sobre protección de otro país de la UE.

### Ámbito de validez

Nuestra garantía es válida para todos los aparatos adquiridos y que están en funcionamiento en la República Federal de Alemania o en Austria.

Para reclamaciones sobre aparatos defectuosos, la dirección del remitente y el destinatario debe estar en la República Federal de Alemania o en Austria.

Para aquellos aparatos adquiridos y utilizados en otro país europeo, son válidas las condiciones de garantía del vendedor.

Para pedidos de reparación fuera del periodo de garantía:

Tras reparar un aparato, las facturas de reparación serán pagaderas inmediatamente y se desembolsarán sin descuentos.

## 25. Eliminación

### Eliminar el embalaje



Deseche el embalaje separando los materiales según su tipo. Deposite el cartón y la cartulina en el papel de desecho y los plásticos en el centro de recogida de materiales reciclables.

### Retirada del aparato viejo (ALEMANIA)



Los aparatos viejos no pueden ir a la basura doméstica

El símbolo del contenedor de basura tachado sobre el producto o el embalaje indica que este producto no debe eliminarse con la basura doméstica normal, sino que precisa de una eliminación por separado. Puede depositar el aparato viejo **gratuitamente** en un punto de recogida municipal apto para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, como p. ej., un centro de reciclaje.

Puede obtener las direcciones de tales centros en su ayuntamiento o administración municipal. También puede depositar gratuitamente los aparatos eléctricos usados pequeños de hasta 25 cm en los locales de distribuidores con una superficie de venta de aparatos eléctricos y electrónicos de al menos 400 m<sup>2</sup>, o minoristas de alimentación con una superficie total de venta de al menos 800 m<sup>2</sup> que ofrezcan entre sus productos aparatos eléctricos y electrónicos en varias campañas durante el año.

Los aparatos viejos de mayor tamaño pueden depositarse gratuitamente en un distribuidor donde se compre un aparato nuevo del mismo tipo que cumpla esencialmente las mismas funciones que el anterior. Póngase en contacto con su distribuidor para saber cómo hacer llegar un aparato viejo cuando le entreguen el nuevo.

Antes de proceder a la eliminación del producto, saque si es posible todas las pilas y baterías, así como todas las bombillas que puedan desmontarse sin que se rompan.

Le advertimos de que usted es responsable de la eliminación de los datos personales almacenados en el aparato que se va a eliminar.

Los niños a menudo no pueden reconocer los peligros que conlleva la manipulación de electrodomésticos. Asegure la debida supervisión y no deje que los niños jueguen con el aparato.

### Retirada del aparato viejo (AUSTRIA)



El símbolo del contenedor de basura con ruedas tachado sobre el producto o embalaje indica que este aparato no debe eliminarse con la basura

doméstica normal, sino que precisa de una eliminación por separado. Puede depositar el aparato viejo gratuitamente en un punto de recogida municipal apto para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, como p. ej., un centro de reciclaje. Puede obtener las direcciones de tales centros en su ayuntamiento o administración municipal. También puede depositar electrodomésticos usados de forma gratuita al comprar un nuevo aparato del mismo tipo y con la misma función en un comercio especializado. Póngase en contacto con su distribuidor para saber cómo hacer llegar un aparato viejo cuando le entreguen el nuevo.

Antes de proceder a la eliminación del producto, saque si es posible todas las pilas y baterías, así como todas las bombillas que puedan desmontarse sin que se rompan.

Le advertimos de que usted es responsable de la eliminación de los datos personales almacenados en el aparato que se va a eliminar.

El aparato puede contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y la salud de las personas si se eliminan de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a reducir los residuos y a cuidar de los recursos. Mediante la retirada selectiva y el reciclaje de los aparatos viejos, usted contribuye a evitar el impacto perjudicial sobre el medio ambiente y la salud humana.

Estimado cliente,

Muito obrigado por ter comprado o nosso aparelho.

Fez uma excelente escolha. O seu aparelho **EXQUISIT** foi concebido para uma utilização doméstica, e é um produto de qualidade que, tal como os outros produtos **EXQUISIT** alia a mais elevada qualidade técnica a um excelente conforto de utilização, proporcionando, assim, uma satisfação plena aos seus utilizadores por toda a Europa.

Leia atentamente este manual de instruções na sua íntegra antes da primeira colocação em funcionamento. O manual contém instruções de segurança e informações importantes sobre a operação e instalação do aparelho. Um manuseamento correto contribui para uma utilização eficiente.

A utilização incorreta pode causar situações perigosas, especialmente para crianças. Guarde este manual de instruções para futura referência. Caso revenda ou ofereça o produto a terceiros, entregue-lhes este manual. Para questões ou temas que não sejam descritos de forma detalhada nestas instruções, vá à nossa homepage **[www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)**.

O fabricante desenvolve continuamente todos os tipos e modelos. Este reserva-se assim o direito de alterar o design, as características e o equipamento sem notificação prévia.

## 26. A sua segurança

### Explicação das indicações de segurança



## PERIGO

Designa uma situação perigosa cuja inobservância resulta em morte ou ferimentos graves!



## AVISO

Designa uma situação perigosa cuja inobservância pode resultar em morte ou ferimentos graves!



## CUIDADO

Designa uma situação perigosa cuja inobservância pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados!

## ATENÇÃO

Designa uma situação cuja inobservância resulta em danos materiais.



**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**



**PERIGO DE ESCALDADURA!**



**PERIGO DE INCÊNDIO**



- Informações e indicações que devem ser observadas.
- Assinala uma enumeração
- ✓ Assinala passos de verificação de forma sequencial
- 1. Assinala passos de trabalho de forma sequencial
- Descreve a reação do aparelho ao passo de trabalho

### 26.1. Utilização correta

O aparelho foi exclusivamente concebido para a climatização, ventilação e desumidificação do ar em espaços fechados.

- Destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não está destinado ao uso comercial.
- Não utilizar o aparelho de uma forma diferente da descrita neste manual de instruções, caso contrário, o direito de garantia é anulado em caso de danos.
- A utilização prevista inclui também a observância das condições de operação e manutenção prescritas pelo fabricante.
- Modificações ou alterações no aparelho não são permitidas por motivos de segurança.

Qualquer utilização para além destas áreas de aplicação não corresponde à finalidade prevista e, conseqüentemente, é considerada uma utilização incorreta.

### 26.2. Utilização incorreta

- Não conectar o aparelho se este apresentar danos visíveis ou se o cabo ou a ficha de alimentação estiver defeituosa.
- Retirar imediatamente a ficha da tomada se o aparelho fizer ruídos estranhos, libertar odores ou fumo.
- Não montar o aparelho ao ar livre.
- Não ligar o aparelho à rede elétrica através de tomadas múltiplas.
- Não utilizar cabos de extensão.
- Não colocar o cabo de alimentação elétrica sob tensão.
- Não dobrar o cabo de alimentação elétrica.
- Montar o aparelho de forma que a ficha do cabo de alimentação fique acessível.
- Retirar a ficha da tomada.



## CUIDADO

### PERIGO DE EXPLOÇÃO E INTOXICAÇÃO!

Não utilizar, guardar e transportar o aparelho



## AVISO

em espaços pouco ventilados.

### PERIGO DE FERIMENTO!

Em caso de manuseamento indevido existe perigo de ferimento com o aparelho.

Assegurar que o aparelho não arrepanha objetos soltos como, por ex.

- cortinas e reposteiros,
- cabelos compridos,
- gravatas ou similares.

Existe o perigo de o caudal de ventilação os aspirar.

## ATENÇÃO

### DANOS MATERIAIS!

O manuseamento indevido do aparelho pode causar danos no mesmo.

#### 26.3. Segurança de determinados grupos de pessoas

O aparelho pode ser operado por crianças com mais de 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimentos. Todavia, estas terão de ser supervisionadas, ou ter recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho, e têm de compreender os possíveis perigos. Crianças só podem realizar trabalhos de limpeza e manutenção no aparelho se estiverem sob a supervisão de um adulto. Supervisionar as crianças para assegurar que não brincam com o aparelho.



## PERIGO

### PERIGO DE ESTRANGULAMENTO DEVIDO AO CABO DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA!

Manter crianças com menos de 8 anos de idade afastadas do cabo de alimentação elétrica do aparelho.



## PERIGO

### PERIGO DE ASFIXIA DEVIDO AO MATERIAL DE EMBALAGEM!

Manter crianças afastadas de materiais de embalagem.



## AVISO

### RISCO DE INCÊNDIO!

Este aparelho não está equipado com um dispositivo para regular a temperatura ambiente.

Não operar o aparelho em espaços pequenos se estiverem pessoas no espaço que não possam sair autonomamente do mesmo em caso de incêndio, a menos que estejam sob supervisão constante.

#### 26.4. Riscos residuais



## PERIGO



### PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- Nunca toque na ficha com as mãos húmidas ou molhadas.
- Monte e ligue o aparelho apenas de acordo com as indicações do manual de instruções.
- Em caso de emergência, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Retire a ficha da tomada antes de cada intervenção de limpeza ou manutenção.
- Solicite a substituição imediata de um cabo de alimentação elétrica danificado ao nosso serviço de apoio ao cliente.
- Não continue a usar o aparelho se o cabo de alimentação elétrica ou a ficha apresentar danos.
- Para além dos trabalhos de limpeza e manutenção descritos neste manual de instruções, não realize outras intervenções no aparelho.

## 27. Desembalar e montar o aparelho

### Preparar o aparelho

- ✓ A embalagem não pode estar danificada.
- ✓ Verificar o aparelho quanto a danos de transporte.
- ✓ Um aparelho danificado não pode, em circunstância alguma, ser colocado em funcionamento.
- ✓ Em caso de danos, contactar o serviço de apoio ao cliente [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

## ATENÇÃO

### PERIGO DE DANOS!

Não utilizar facas afiadas ou outros objetos pontiagudos para a desembalagem, por forma a evitar danos no aparelho.

### Montar o aparelho

- Colocar o aquecedor a pelo menos 50 cm de distância de móveis ou outros objetos.
- Não utilizar este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou piscinas.



## ATENÇÃO

### PERIGO DE INCÊNDIO!

- Para reduzir o risco de incêndio, manter têxteis, cortinas ou outros materiais inflamáveis a, pelo menos, 1 m de distância da saída de ar.
- Nunca cobrir o aparelho durante a operação ou logo depois da operação.



### Montar o aparelho

- num local bem acessível,
- sobre uma base plana, seca e suficientemente estável.
- numa superfície que não seja uma borda.
- Não colocar objetos sobre o aparelho.
- Nunca expor o aparelho a temperaturas elevadas (aquecimento, etc.) ou influências climáticas (chuva, etc.).

### Ligar o aparelho

1. Rodar o botão rotativo dos níveis de potência (5) de A (desligado) para a ventilação desejada.  
A= Desligado  
B= Nível de frio sem calor  
C= I 1 000 Watts de potência  
D= II 2 000 Watts de potência
2. Ajustar a temperatura desejada com o botão rotativo seletor de temperatura (3) (da esquerda para a direita).

### Regulação do seletor de temperatura

Quando o espaço tiver atingido a temperatura desejada, rodar o seletor de temperatura (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que o aparelho seja desligado, e não para além disso.

Desta forma, a temperatura definida regula-se automaticamente.

### Modo de verão (apenas ventilação)

Rodar o botão rotativo dos níveis de potência (5) para a posição B, e a ventilação é iniciada.

## 28. Limpeza e cuidados

A limpeza e os cuidados regulares do aparelho não influenciam apenas o desempenho ambiental e a poupança de energia, mas aumentam também a sua vida útil. A seguinte descrição dá dicas valiosas.

- Deixar arrefecer sempre o aparelho antes de o limpar.
- Antes da limpeza, retirar sempre a ficha da tomada.
- Limpar frequentemente as grelhas de entrada/saída de ar com um pano seco.



## ATENÇÃO

### PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- Desligar o aparelho da rede elétrica.
- Nunca submergir o aparelho e o controlo remoto para efeitos de limpeza.

## 29. Condições de garantia

---

As seguintes condições, os requisitos e o volume do nosso serviço de garantia não obstam o direito de garantia do consumidor final.

Para este aparelho, proporcionamos uma garantia conforme as seguintes condições:

Ao comprar um aparelho Exquisit tem direito à uma garantia do fabricante (2 anos a partir da data de compra).

Durante este tempo de garantia, pode fazer valer os seus direitos diretamente na plataforma de serviço do fabricante em [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de).

Caso tenha uma garantia adicional do revendedor, todos os seus direitos cessam após a garantia de 24 meses do fabricante. Neste caso, contacte diretamente o seu revendedor.

### Validade

A garantia é válida por um período de 24 meses a partir da data de compra (é necessário apresentar uma prova de compra). Durante os primeiros 6 meses, o serviço de apoio ao cliente repara defeitos no aparelho gratuitamente. Para tal, o aparelho tem de estar facilmente acessível para reparações. Nos seguintes 18 meses, o comprador tem de comprovar que o defeito já estava presente aquando da entrega. Em caso de utilização comercial (p. ex., em hotéis, cantinas) ou de utilização conjunta por vários lares, o período de garantia é de 12 meses a partir da data de compra (é necessário apresentar uma prova de compra). Durante os primeiros 6 meses, o serviço de apoio ao cliente repara defeitos no aparelho gratuitamente. Para tal, o aparelho tem de estar facilmente acessível para reparações. Nos seguintes 6 meses, o comprador tem de comprovar que o defeito já estava presente aquando da entrega.

O acionamento da garantia não prolonga a garantia nem do aparelho nem das peças novas que tenham sido colocadas.

### Âmbito da correção de defeitos

Dentro do prazo indicado, corrigimos todos os defeitos do aparelho que, de forma comprovada, tenham sido causados por erro de fabrico ou de material. As peças substituídas passam a ser da nossa propriedade.

### Exceções:

Desgaste normal, danificação intencional ou negligente, danos causados pela inobservância do manual de instruções, montagem ou instalação incorreta ou ligação a uma tensão de rede inadequada, danos resultantes de ações químicas ou eletrotérmicas ou outras condições ambientais anormais, danos em vidros, vernizes ou esmaltes e eventuais diferenças de coloração e lâmpadas defeituosas.

Além disso, excluem-se também defeitos no aparelho que resultem de danos de transporte. Também não prestamos serviços se, sem a nossa expressa autorização por escrito, tiverem sido realizados trabalhos no aparelho por pessoas não autorizadas ou se tiverem sido utilizadas peças de origem desconhecida. Esta restrição não se aplica a trabalhos sem falhas, realizados por um técnico qualificado com as nossas peças originais, de adaptação do aparelho às normas de proteção de um outro país da UE.

### Âmbito

A nossa garantia aplica-se a aparelhos que tenham sido adquiridos e estejam a ser utilizados na Alemanha ou na Áustria.

Em caso de reclamações de aparelhos com defeito a morada do remetente e do destinatário deve ser na Alemanha ou na Áustria.

Para aparelhos que tenham sido adquiridos e sejam utilizados em outros países europeus, aplicam-se as condições de garantia do vendedor.

Para pedidos de reparação fora do período de garantia é válido o seguinte:

Se um aparelho for reparado, as faturas da reparação têm de ser pagas imediatamente sem deduções.



## 30. Eliminação

### Eliminar a embalagem



Eliminar a embalagem através da recolha separada dos resíduos. Colocar a cartolina e cartão no ecoponto azul e películas no ecoponto amarelo.

### Eliminar o aparelho usado (PT)



Aparelhos usados não podem ser eliminados com o lixo doméstico em separado. O símbolo do caixote do lixo com rodas com uma cruz no produto ou na respetiva embalagem significa que o aparelho não pode ser eliminado no lixo doméstico, mas apenas em separado. Pode entregar o aparelho antigo **gratuitamente** num posto de recolha do seu município adequado para aparelhos elétricos e eletrónicos usados, p. ex., um centro de reciclagem.

Pode obter os endereços junto da junta de freguesia ou câmara municipal da sua zona de residência.

Em alternativa, pode devolver gratuitamente pequenos aparelhos elétricos usados com um comprimento de aresta até 25 cm junto de revendedores cuja superfície de venda para aparelhos elétricos e eletrónicos seja de, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>, ou revendedores de bens alimentares com uma superfície total de, pelo menos, 800 m<sup>2</sup>, que vendam aparelhos elétricos e eletrónicos, no mínimo, duas vezes por ano.

Os aparelhos usados de maiores dimensões podem ser devolvidos gratuitamente ao revendedor por ocasião da compra de um aparelho novo do mesmo tipo, que, no essencial, apresente funções idênticas. Relativamente às modalidades da devolução de um aparelho usado em caso de fornecimento de um novo, contacte o seu revendedor.

Antes da eliminação do produto, remova, sempre que possível, todas as pilhas, baterias e lâmpadas que possam ser removidas sem causar danos.

Chamamos a atenção para o facto de o utilizador ser o responsável pela eliminação de

dados pessoais que constem do aparelho a descartar.

Muitas vezes, as crianças não se apercebem dos perigos associados ao manuseamento de eletrodomésticos. Assegurar a supervisão necessária e não permitir que crianças brinquem com o aparelho.

### Eliminar aparelhos usados (AT)



O símbolo do caixote do lixo com rodas com uma cruz no produto ou na respetiva embalagem significa que o aparelho não pode ser eliminado no lixo doméstico, mas apenas em separado. Pode entregar o aparelho antigo gratuitamente num posto de recolha do seu município adequado para aparelhos elétricos e eletrónicos usados, p. ex., um centro de reciclagem. Pode obter os endereços junto da junta de freguesia ou câmara municipal da sua zona de residência. Em alternativa, pode devolver gratuitamente os aparelhos elétricos usados por ocasião da compra de um aparelho novo do mesmo tipo e com a mesma função na loja do revendedor. Relativamente às modalidades da devolução de um aparelho usado em caso de fornecimento de um novo, contacte o seu revendedor.

Antes da eliminação do produto, remova, sempre que possível, todas as pilhas, baterias e lâmpadas que possam ser removidas sem causar danos.

Chamamos a atenção para o facto de o utilizador ser o responsável pela eliminação de dados pessoais que constem do aparelho a descartar.

O aparelho pode conter substâncias que, caso sejam incorretamente eliminadas, podem ser prejudiciais ao meio ambiente e para a saúde pública. A reciclagem do material ajuda a reduzir o lixo e a preservar os recursos. Através da separação de aparelhos antigos e da respetiva reciclagem, estará a contribuir para evitar efeitos negativos no ambiente e na saúde pública.





# exQUISIT

GGV HANDELSGES. MBH & CO. KG  
AUGUST-THYSSEN-STR.8  
D-41564 KAARST  
GERMANY

HL32025\_E1-0\_MULTI\_2022-05.docx

[www.exquisit.de](http://www.exquisit.de)